



TRANE®

Manual do instalador

Sistema de divisão (R-410A)

*Unidade do inversor 18-22 SEER
9.000 a 24.000 BTUIHr*



R-410A, 50 & 60Hz

	Unidade interna	Unidade externa
Somente resfriamento	4MYW8-A	4TYK8-A
Bomba de calor	4MXW8-A	4TXK8-A

Abril de 2010

MS-SVN23A-PB

Advertências e precauções

Em alguns pontos deste manual aparecem notas de ADVERTÊNCIA e PRECAUÇÃO. É necessário respeitar estas instruções para sua segurança pessoal e da unidade. O fabricante não assume nenhuma responsabilidade por instalações e/ou de manutenções efetuadas por pessoal não qualificado. Todas as fases desta instalação devem estar em conformidade com os códigos locais, estaduais e provinciais. Mantenha este manual sempre próximo da unidade, para consulta.

Este documento servirá como um guia de boas práticas para operação do sistema. No entanto, ele não contém todos os procedimentos necessários para uma manutenção completa dos equipamentos, uma vez que estes serviços devem ser realizados por pessoal técnico qualificado. Recomendamos a leitura completa deste manual antes de tentar operar seu sistema de ar condicionado.

Recomendações de segurança

ADVERTÊNCIA

Ignorar qualquer advertência pode resultar em ferimentos graves ou morte.

PRECAUÇÃO

Ignorar qualquer precaução pode resultar em ferimentos pessoais ou danos ao equipamento.

AVISO

Indica uma situação que pode resultar em danos somente aos equipamentos ou aos materiais.

AVISO

A Trane recomenda a instalação de sistemas integrados aprovados de unidade interna e externa. O benefício da instalação de sistemas integrados aprovados é a máxima eficiência, o desempenho ideal e a confiabilidade geral do sistema.



⚠️ ADVERTÊNCIA

A instalação deste sistema deve ser realizada por técnicos qualificados e autorizados. O equipamento contém fluido refrigerante pressurizado e opera em alta tensão. A unidade descrita neste manual emprega fluido refrigerante R-410A, que opera sob pressões mais elevadas que o fluido refrigerante R-22. Utilize APENAS equipamentos ou componentes indicados para uso com esta unidade. Se tiver dúvidas específicas relacionadas ao uso do fluido refrigerante R-410A, consulte o representante local da Trane.

A omissão na recomendação de utilizar equipamento de serviço ou componentes classificados para o fluido refrigerante R-410A, pode resultar na explosão de equipamentos ou de componentes a alta pressão do R-410A, resultando em morte, graves lesões ou danos ao equipamento.

Lembre-se de especificar todos os acessórios utilizados na instalação deste equipamento. Entre em contato com o seu distribuidor local para conhecer as opções de contrato de instalação, serviços e manutenção disponíveis para você. Ignorar esta Advertência pode resultar em ferimentos pessoais ou danos ao equipamento.

AVISO

Use óleo PVE nas unidades que utilizam o fluido refrigerante R-410!

Todas as unidades minisplit utilizam óleo PVE, que absorve rapidamente a umidade da atmosfera.

Para limitar esta ação higroscópica, o sistema deve permanecer lacrado sempre que possível. Se o sistema permanecer aberto para a atmosfera por mais de 4 horas, será necessário substituir o óleo do compressor. Jamais quebre um vácuo com ar; ao abrir o sistema para substituição de componentes, substitua sempre os filtros desidratadores. Entre em contato com seu distribuidor local da Trane para obter mais informações sobre o uso do óleo PVE.

Para efetuar a manutenção dessas unidades, **USE SOMENTE O ÓLEO RECOMENDADO DE FÁBRICA: ÓLEO HERMÉTICO DAFNE FV50S.**

Preocupações ambientais!

Estudos científicos demonstraram que, determinados produtos químicos fabricados pelo homem, ao serem liberados na atmosfera, podem afetar a camada de ozônio, que, naturalmente, está na estratosfera. Particularmente, alguns dos produtos químicos já identificados que podem afetar a camada de ozônio são os fluidos refrigerantes que contêm cloro, flúor e carbono (CFC), e aqueles que contêm hidrogênio, cloro, flúor e carbono (HCFC). Nem todos os fluidos refrigerantes que contêm esses compostos têm o mesmo impacto potencial sobre o meio ambiente.

Práticas responsáveis para o manuseio de fluidos refrigerantes!

A Trane considera que as práticas responsáveis para o manuseio de fluidos refrigerantes são importantes para o meio ambiente, para os nossos clientes e para a indústria de ar condicionado. A lei federal sobre a limpeza do ar (Seção 608 do Federal Clean Air Act) estabelece os parâmetros de manuseio, reivindicação, recuperação e reciclagem de determinados refrigerantes e equipamentos utilizados nestes procedimentos de serviços. Além disso, alguns estados ou municípios podem ter regulamentações adicionais, que deverão ser respeitadas como parte do manuseio responsável de fluidos refrigerantes. Conheça as leis aplicáveis e cumpra-as.

Conteúdo

Informações gerais	6
Acessórios	7
Aparência da instalação	8
Localização da instalação	9
Unidade interna	9
Unidade externa	9
Instalação	10
Unidade interna	10
Evacuação e testes de vazamento	14
Dreno de condensados (somente bomba de calor)	15
Teste de inicialização e verificação do funcionamento	16
Tubos de conexão	17
Esquemas de cabeamento	18
Modelos de alta eficiência – 50 & 60 Hz	18



Informações gerais

Estas instruções são fornecidas como um guia para a correta instalação, inicialização e operação dos sistemas divididos 4MYW8 e 4TYK8; 4MXW8 e 4TXK8. No entanto, elas não contêm todos os procedimentos necessários para uma operação contínua livre de problemas. É necessário contratar uma agência de serviço profissional com pessoal técnico qualificado. Leia as instruções com atenção antes de iniciar a instalação do seu equipamento.

Garantia

A garantia baseia-se nos termos e condições gerais do fabricante. A garantia será anulada se o equipamento for modificado ou reparado sem a aprovação prévia expressa do fabricante, se os limites de operação forem excedidos, ou se os cabos elétricos do sistema forem modificados. Danos na unidade devido a mau uso, falta de manutenção, ou não cumprimento das instruções do fabricante, não são cobertos pela garantia. O não cumprimento das regras descritas neste manual, cancelará automaticamente a garantia.

Recepção

No seu recebimento, inspecione a unidade antes de assinar o recibo. Especifique qualquer dano observado no momento da entrega e registre-o por escrito para a transportadora, no prazo de até 72 horas após a entrega. Ao mesmo tempo, notifique o seu representante de vendas local. Inspecione toda a unidade, dentro dos primeiros 7 dias após a entrega. Se danos ocultos forem identificados, notifique à transportadora e ao seu representante de vendas local por escrito no prazo de até 7 dias após a entrega. As unidades de condensação são enviadas com uma carga de fluido refrigerante, que deve ser examinada com um detector eletrônico de vazamento para determinar a hermeticidade da unidade. A carga de fluido refrigerante não é coberta pela garantia padrão.

Refrigerante

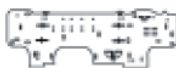

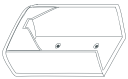
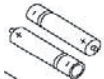



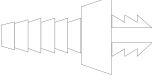


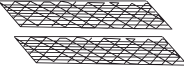
O fluido refrigerante fornecido pelo fabricante cumpre todos os requisitos das nossas unidades. Ao usar fluido refrigerante reciclado ou recuperado, recomenda-se garantir que a sua qualidade seja equivalente à de um fluido refrigerante novo. Para isso, será necessário analisá-lo em um laboratório especializado. Caso contrário, o fabricante anulará a garantia.

Importante

Estas instruções não cobrem todas as variações no sistema, nem preveem qualquer possível contingência. Se for necessário obter mais informações ou se surgirem problemas não devidamente abordados neste manual, o assunto deverá ser tratado com o escritório de vendas local da Trane.

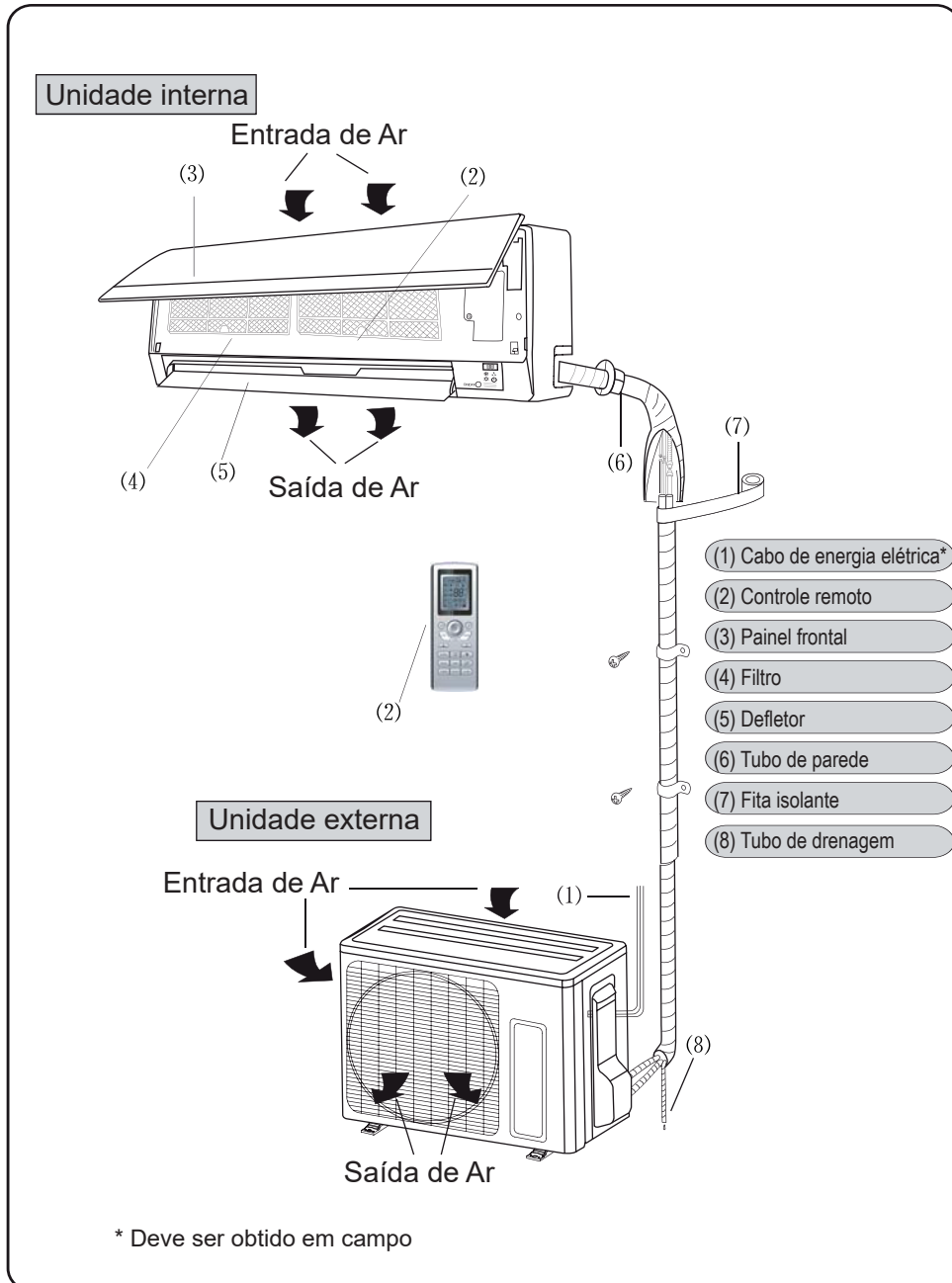
Acessórios

Tabela 1 Lista de peças

Nº	Nome	Diagrama	Qtde.	Especificações	Obs.
1	Placa de montagem		1		
2	Controle remoto sem fio		1		
3	Suporte para controle remoto		1		
4	Pilhas		2	AAA, 1,5V	
5	Parafuso		10	ST4.2 X 25	Fixar placa de montagem
6	Mangueira de drenagem		1	L = 2 m	
7	Isolamento térmico		1	φ35 x 500	
8	Jogo de drenagem		1		Somente bomba de calor
9	Tampão da caixa condensados		3		Somente bomba de calor
10	Purificador de ar		2		
11	Filtro de ar		2		

Aparência da instalação

Nomes e funções de cada elemento



Localização da instalação

Unidade interna

1. Instalar a unidade de maneira nivelada sobre uma parede que resista o peso total, bem como as vibrações da unidade.
2. As portas de entrada e saída devem estar livre de obstruções. O ar deve fluir livremente dentro da sala escolhida.
3. Instale a unidade em um local que facilite sua ligação com a unidade externa.
4. Instale a unidade de modo que a água proveniente da condensação possa ser drenada de maneira conveniente.
5. NÃO instale a unidade perto de fontes de calor, vapor, umidade ou gás inflamável.
6. NÃO instale a unidade em local diretamente exposto aos raios solares.
7. Certifique-se de que a instalação seja feita de acordo com o diagrama de instalação.
8. Ao instalar, leve em consideração o espaço necessário para efetuar serviços de manutenção. O espaço entre a unidade interna e o solo não deve ser inferior a 230 cm.
9. Instale a unidade de forma que se tenha livre acesso aos filtros.
10. Instale a unidade em um local com pelo menos um metro de distância de outros equipamentos elétricos, como TVs, rádios, etc.
11. Deixe um espaço livre mínimo de 12 cm de cada lado da unidade.
12. Deixe um espaço livre mínimo de 15 cm entre o teto e a unidade.
13. Qualquer variação dos tubos pode exigir um ajuste na linha do fluido refrigerante.

Unidade externa

1. Selecione um local de instalação onde o ruído e a descarga de ar da unidade não incomodem os vizinhos.
2. Selecione um local suficientemente ventilado.
3. As portas de entrada e saída devem estar livre de obstruções.
4. A localização deve poder suportar o peso total, bem como as vibrações da unidade.
5. NÃO instale a unidade perto de fontes de gás ou em locais com vazamento de gases.
6. Certifique-se de que a instalação seja feita de acordo com o diagrama de instalação.
7. Garanta o nivelamento adequado da unidade sobre a superfície de montagem.
8. Garanta a integridade de ancoragem da unidade na estrutura do telhado.
9. Garanta o cumprimento das normas locais relacionadas à montagem no telhado.
10. Certifique-se de que a instalação da unidade no telhado ou em paredes externas não vá produzir níveis excessivos de ruídos e/ou vibrações sobre a estrutura da construção.

Se a instalação precisar ser realizada em um dos locais a seguir, isso pode resultar no mau funcionamento do produto. Se tal instalação for inevitável, entre em contato com o serviço autorizado.

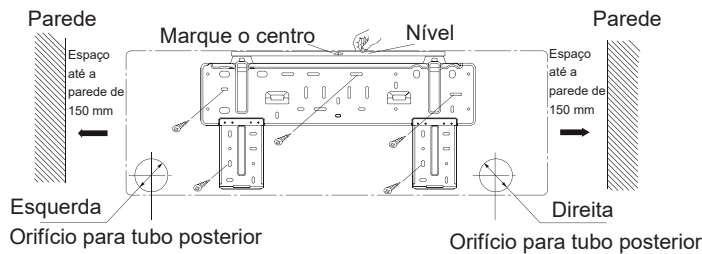
- Local onde se utiliza óleo de máquina.
- Em regiões costeiras salinas.
- Em local de geração de águas sulfúricas.
- Em locais com ondas de rádio de alta frequência, geradas por equipamentos de rádio, soldadores ou equipamentos médicos.
- Outros locais sob circunstâncias especiais.

Instalação

Unidade interna

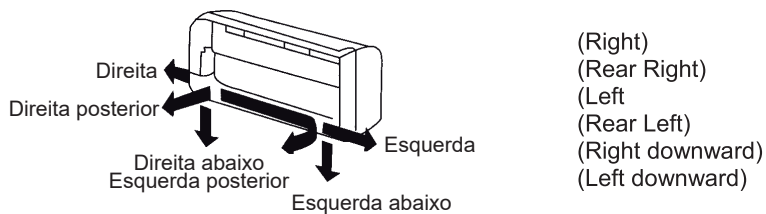
Placa de montagem

1. Instale a placa de montagem de forma horizontal e nivelada.
2. Fixe a placa usando os parafusos fornecidos com a unidade.
3. Certifique-se de que a montagem da placa possa suportar o peso de 60 kg. Este peso deve ser distribuído de forma equivalente entre os parafusos.
4. Se a parede for de tijolo ou concreto, perfure 8 orifícios com 5 mm de diâmetro cada. Utilize fixadores adequados para a ancoragem dos parafusos.

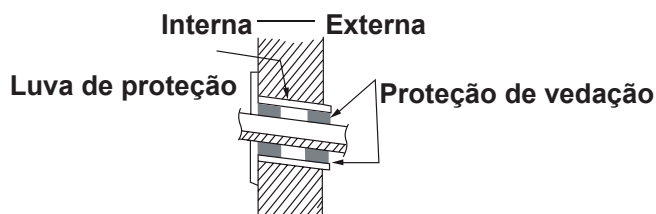


Perfuração do orifício na parede para os tubos de conexão

1. Os tubos podem ser ligados em seis direções diferentes, conforme mostrado na figura a seguir



2. Faça um furo na parede com 65 mm de diâmetro (se a unidade for de até 18 MBH; ou com 95 mm, se a unidade for maior do que 18 MBH) com uma ligeira inclinação para baixo e voltada para fora a parte externa, de tal maneira que a extremidade externa fique em um nível pelo menos 5 mm mais baixo do que a extremidade interna.
3. Insira a manga protetora do tubo dentro do orifício para evitar danos aos tubos de conexão e aos cabos durante sua passagem pelo furo na parede.

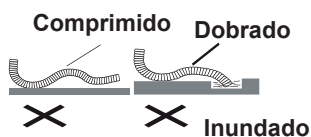


Nota: Quando não for utilizar uma manga protetora no orifício da parede, sempre execute a perfuração de modo uniforme e linear. Se o centro do furo não estiver alinhado, isso pode causar o vazamento de condensados.

Nota: SE uma manga protetora de parede não for utilizada, o cabos que ligam a unidade interna à unidade externa podem desgastar-se e resultar em fuga de corrente para a terra.

Instalação da mangueira de drenagem

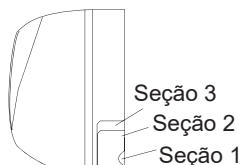
1. Para uma boa drenagem, a mangueira deve ser colocada com inclinação para baixo.
2. Não dobre nem force a mangueira, e não deixe que a extremidade final fique submersa em água. (Figura 7).
3. A mangueira de drenagem deve ser coberta com isolamento ao longo de toda a sua extensão no interior do ambiente em que o produto está sendo instalado.



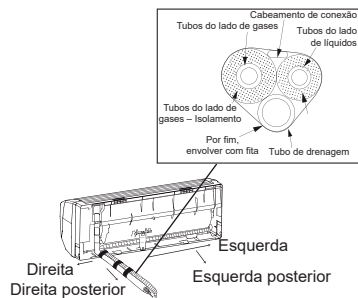
Instalação da unidade interna

1. Ao conduzir os tubos e cabos pelo lado esquerdo ou direito da unidade, desprenda as seções perfuradas do chassi, conforme necessário.

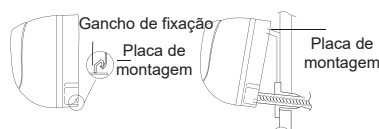
- (1) Desprenda a seção 1 quando conduzir somente os cabos;
- (2) Desprenda as seções 1 e 2 ao conduzir cabos e tubos (ou 1, 2 e 3).



- Usando a fita, envolva e prenda os tubos e os cabos juntos, em um feixe, e passe esse conjunto inteiro pelo orifício perfurado para esta finalidade.

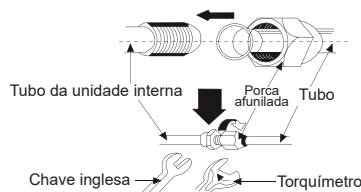


- Encaixe as ranhuras de montagem da unidade interna nas guias superiores do painel posterior e ajuste-as com firmeza.



Instalação do tubo conector

- Alinhe o centro do afunilado do tubo com a válvula correspondente.



- Aperte a porca afunilada à mão e, em seguida, apertar com o uso de uma chave de boca e um torquímetro.

Tabela 2. Tabela de torque de aperto

Diâmetro da porca hexagonal	Torque de aperto (N-m)
6 mm – 1/4"	15–20
9,5 mm – 3/8"	31–35
12 mm – 1/2"	50–55
16 mm – 5/8"	60–65

Nota: Primeiro conecte o tubo conector à unidade interna, depois à unidade externa. Tenha cuidado para não dobrar o tubo nem danificar o tubo de conexão. Não aperte a porca em excesso para evitar vazamentos futuros.

Conexão dos cabos nas unidades interna e externa

ADVERTÊNCIA!

Tensão perigosa!

Desligue toda a alimentação elétrica, inclusive os pontos de desconexão remota, antes de efetuar serviços de manutenção. Siga os procedimentos adequados de bloqueio e rotulagem para garantir que a alimentação de energia não possa ser reativada inadvertidamente. Ignorar esta advertência pode provocar morte ou ferimentos graves.

1. Levante o painel frontal.
2. Retire a tampa da caixa elétrica soltando os parafusos.
3. Empurre o cabo de conexão de alimentação através da parte posterior da unidade interna.
4. Conecte com firmeza os cabos de conexão de alimentação à placa de terminais de cabos da unidade interna, certificando-se de que as conexões sejam adequadas, conforme mostrado no diagrama de cabeamento.
5. Recoloque a tampa da caixa elétrica apertando seus respectivos parafusos.
6. Fixe os cabos dentro do painel de controle utilizando um fixador de cabos. No caso da unidade de bomba de calor, o cabo de controle de sinal deve ser conectado à placa de terminais por meio de um fixador de cabos.

Instalação da unidade externa

Cabos

ADVERTÊNCIA!

Tensão perigosa!

Desligue toda a alimentação elétrica, inclusive os pontos de desconexão remota, antes de efetuar serviços de manutenção. Siga os procedimentos adequados de bloqueio e rotulagem para garantir que a alimentação de energia não possa ser reativada inadvertidamente. Ignorar esta advertência pode provocar morte ou ferimentos graves.

1. Desmonte a alça da placa lateral direita ou da placa da parte frontal da unidade externa.
2. Retire o fixador de cabos e conecte o cabo de alimentação ao bloco de terminais. Os cabos devem ser acoplados ao cabeamento da unidade interna.
3. Fixe o cabeamento dentro do painel de controle utilizando um fixador de cabos para a unidade de resfriamento e aquecimento. Em seguida, utilize o fixador de cabos para conectar o cabo do sinal de controle. Em seguida, ligue o conector correspondente.
4. Verifique se o cabeamento ficou conectado com firmeza.
5. Recoloque a alça ou a placa lateral frontal.

Nota: um cabeamento inadequado pode resultar no mau funcionamento dos componentes.

Evacuação e testes de vazamento

ADVERTÊNCIA!

Perigo de explosão!

Jamais utilize uma chama aberta para detectar vazamentos de gás sob perigo de explosão. Utilize uma solução adequada para testes de vazamento, bem como outros métodos aprovados. Ignorar esta recomendação de procedimento de segurança durante a detecção de vazamentos pode resultar em morte ou ferimentos graves, bem como em danos a equipamentos e/ou propriedade.

ADVERTÊNCIA!

Perigo de explosão!

Para pressurizar a unidade utilize somente nitrogênio seco com um regulador de pressão. Para realizar testes de pressão, não utilize acetileno, oxigênio ou ar comprimido, nem misturas que contenham esses elementos. Não utilize também misturas de hidrogênio contendo fluido refrigerante ou ar acima da pressão atmosférica para tais testes, pois sua inflamabilidade poderia provocar uma explosão. Ao utilizar fluido refrigerante como gás rastreio, ele só deve ser misturado com nitrogênio seco para pressurizar as unidades. Ignorar estas recomendações pode resultar em morte ou ferimentos graves, bem como em danos a equipamentos e/ou propriedade.

Após instalar as linhas de fluido refrigerante em ambas as unidades, interna e externa, realize um teste de vazamento nas conexões afuniladas. Pressurize através das portas da válvula de serviço, a unidade interna e as linhas de fluido refrigerante no campo, utilizando nitrogênio seco a 350-400 psi. Utilize água e sabão ou outro método de teste de vazamento para verificar se as conexões estão livres de vazamentos. Caso contrário, primeiro alivie a pressão, depois proceda com os reparos necessários.

Evacuação do sistema

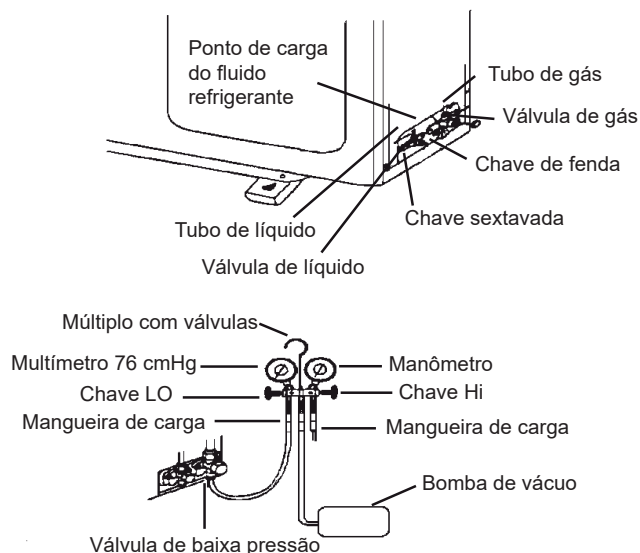
Nota: como a unidade externa possui uma carga de fluido refrigerante, as válvulas da linha de gás e líquido devem permanecer fechadas.

1. Ao concluir a revisão de vazamentos, evacue as linhas de fluido refrigerante e a serpentina interna antes de abrir as válvulas da linha de gás e líquido.
2. Conecte a mangueira da válvula do múltiplo com manômetros aos pontos de pressão das linhas de líquido e gás.
3. Conecte a mangueira central do múltiplo com manômetros à bomba de vácuo.
4. Evacue até que o calibrador de micron faça uma leitura não superior a 350 micron.
5. Feche a válvula até a bomba de vácuo e observe o leitor de micron. Se a pressão do manômetro ficar acima de 500 micron em 1 (um) minuto, a evacuação será incompleta, ou o sistema contém vazamento.
6. Se a pressão do manômetro não ultrapassar 500 micron em 1 (um) minuto, a evacuação será considerada completa.
7. Apague a leitura da bomba de vácuo e do manômetro de micron e feche as válvulas do múltiplo com manômetros.

Nota: NÃO LIBERE O FLUIDO REFRIGERANTE NA ATMOSFERA.

8. Abra a válvula de fechamento da linha de líquido. Para fazer isso, remova a tampa da válvula de fechamento. Coloque uma chave sextavada sobre o eixo e vire no sentido anti-horário para abrir.

Figura 1. Bomba de vácuo e inspeção de vazamentos



Manômetros devem ser classificados para uso com R410A

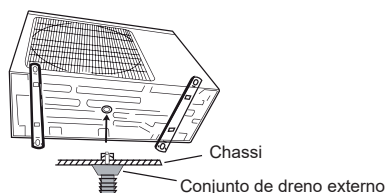
9. Abra as válvulas de fechamento da linha de gás. Para fazer isso, remova a tampa da válvula de fechamento. Coloque uma chave sextavada sobre o eixo e vire 1/4 de volta no sentido anti-horário para abrir.
10. Agora a válvula de gás está aberta para o fluxo de fluido refrigerante. Se as linhas de fluido refrigerante tiverem mais que 15 pés (8 m) de comprimento, será necessário ajustar a carga de refrigerante do sistema após a instalação.

Dreno de condensados (somente bomba de calor)

Durante o modo de aquecimento ou descongelamento da unidade, os condensados podem ser drenados por meio da mangueira de drenagem.

Instalação:

Instale o cotovelo de drenagem externo no orifício de 25 cm de diâmetro da bandeja de base. Conecte a mangueira no cotovelo para permitir a drenagem adequada de condensados para fora da unidade.





Teste de inicialização e verificação do funcionamento

Verificações:

- A unidade foi fixada com firmeza?
- O teste de vazamento foi realizado?
- O isolamento térmico é suficiente?
- A unidade está sendo drenada corretamente?
- A tensão está em conformidade com as especificações listadas na placa de identificação da unidade?
- Os cabos e os tubos estão instalados corretamente e com total segurança?
- A unidade foi devidamente aterrada?
- Foi utilizado o cabo de alimentação especificado?
- As entradas e saídas de ar foram cobertas?
- Foram registrados tanto a dimensão dos tubos de conexão quanto a carga de fluido refrigerante?

Riscos prováveis:

- A unidade pode cair, vibrar ou emitir ruídos.
- Pode ocasionar diferenças de capacidade.
- Pode ocasionar condensação e gotejamento.
- Pode ocasionar condensação e gotejamento.
- Pode ocasionar mau funcionamento elétrico ou danos aos componentes.
- Pode ocasionar mau funcionamento elétrico ou danos aos componentes.
- Pode ocasionar fuga de corrente elétrica.
- Pode ocasionar mau funcionamento elétrico ou danos aos componentes.
- Pode ocasionar diferenças de capacidade.
- A carga de fluido refrigerante será inadequada.

Antes do teste

1. Não ligue a alimentação antes de concluir a instalação.
2. O cabeamento elétrico deve estar conectado de forma correta e com firmeza
3. As válvulas de serviço da unidade externa devem estar abertas.
4. A unidade deve estar livre de sujeira e detritos.

Execução do teste

1. Pressione o botão "ON/OFF" do controle remoto para iniciar a operação.
2. Pressione o botão MODE para selecionar COOL, HEAT ou FAN para verificar o funcionamento normal da unidade.

Tubos de conexão

18SEER 60Hz(HP&CO)		4MYW8509A9 4TYK8509A9 4MXW8509A9 4TXK8509A9	4MYW8509A1 4TYK8509A1 4MXW8509A1 4TXK8509A1	4MYW8512A9 4TYK8512A9 4MXW8512A9 4TXK8512A9	4MYW8512A1 4TYK8512A1 4MXW8512A1 4TXK8512A1	4MYW8518A1 4TYK8518A1 4MXW8518A1 4TXK8518A1	4MYW8524A1 4TYK8524A1 4MXW8524A1 4TXK8524A1
Carga de fluido refrigerante (kg)		R410A/1,2	R410A/1,2	R410A/1,3	R410A/1,3	R410A/1,45	R410A/1,80
Comprimento (m)		7,6	7,6	7,6	7,6	7,6	7,6
Carga adicional de gás (g/m)		15	15	15	15	30	30
Tubos de conexão	Externa	Tubos de líquido (mm)	φ6 (1/4")	φ6 (1/4")	φ6 (1/4")	φ6 (1/4")	φ6 (1/4")
	Diâmetro	Tubos de gás (mm)	φ9 (3/8")	φ9 (3/8")	φ9 (3/8")	φ12 (1/2")	φ16 (5/8")
	Máxima	Altura (m)	15	15	15	15	20
	Distância	Comprimento (m)	30	30	30	30	40

18SEER 50Hz(HP)		4MXW8509AB 4TXK8509AB	4MXW8512AB 4TXK8512AB	4MXW8518AB 4TXK8518AB	4MXW8524AB 4TXK8524AB	
Carga de fluido refrigerante (kg)		R410A/0,8	R410A/1,15	R410A/1,10	R410A/1,40	
Tubos de conexão	Comprimento (m)		5	5	5	5
	Carga adicional de gás (g/m)		15	15	20	30
	Externa	Tubos de líquido (mm)	φ6 (1/4")	φ6 (1/4")	φ6 (1/4")	φ6 (1/4")
	Diâmetro	Tubos de gás (mm)	φ9 (3/8")	φ12 (1/2")	φ12 (1/2")	φ12 (1/2")
	Máxima	Altura (m)	15	15	20	20
	Distância	Comprimento (m)	30	30	40	40

Esquemas de cabeamento

ADVERTÊNCIA!

Tensão perigosa!

Desligue toda a alimentação elétrica, inclusive os pontos de desconexão remota, antes de efetuar serviços de manutenção. Siga os procedimentos adequados de bloqueio e rotulagem para garantir que a alimentação de energia não possa ser reativada inadvertidamente. Ignorar esta advertência pode provocar morte ou ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA!

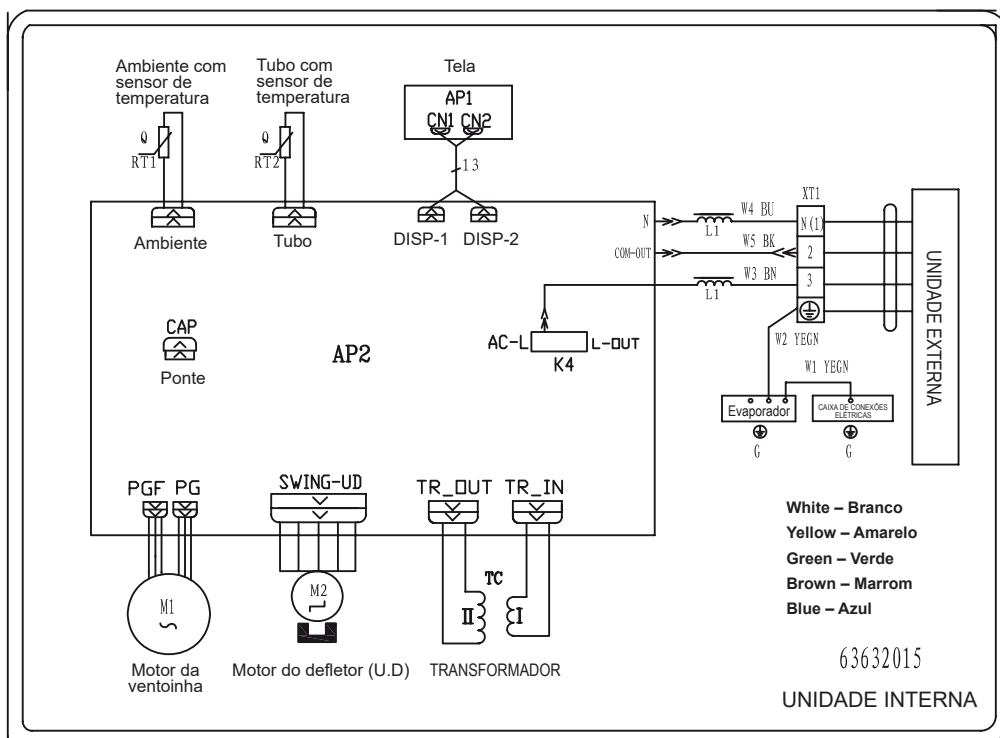
Perigo de choque elétrico!

Cabos de conexão e aterramento inadequados apresentam perigo de incêndio e choque elétrico. Siga todas as recomendações de cabos e aterramento em campo da NEC (National Electrical Code), bem como demais normas exigidas por eventuais códigos estaduais e locais. Todo o cabeamento em campo deve ser realizado por pessoal devidamente capacitado. Ignorar esta advertência pode provocar morte ou ferimentos graves.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou seu agente de manutenção ou por pessoal qualificado para evitar riscos.

Modelos de alta eficiência – 50 & 60 Hz

Figura 1. 4MYW8509A9 4MYW8512A9 4MYW8509A1 4MYW8512A1
(unidades internas somente resfriamento)
4MXW8509A9 4MXW8512A9 4MXW8509A1 4MXW8512A1
(unidades internas de bomba de calor)



Esquemas de cabeamento



**Figura 2. 4MYW8518A1 4MYW8524A1 (unidades internas somente resfriamento)
4MXW8518A1 4MXW8524A1 (unidades internas de bomba de calor)**

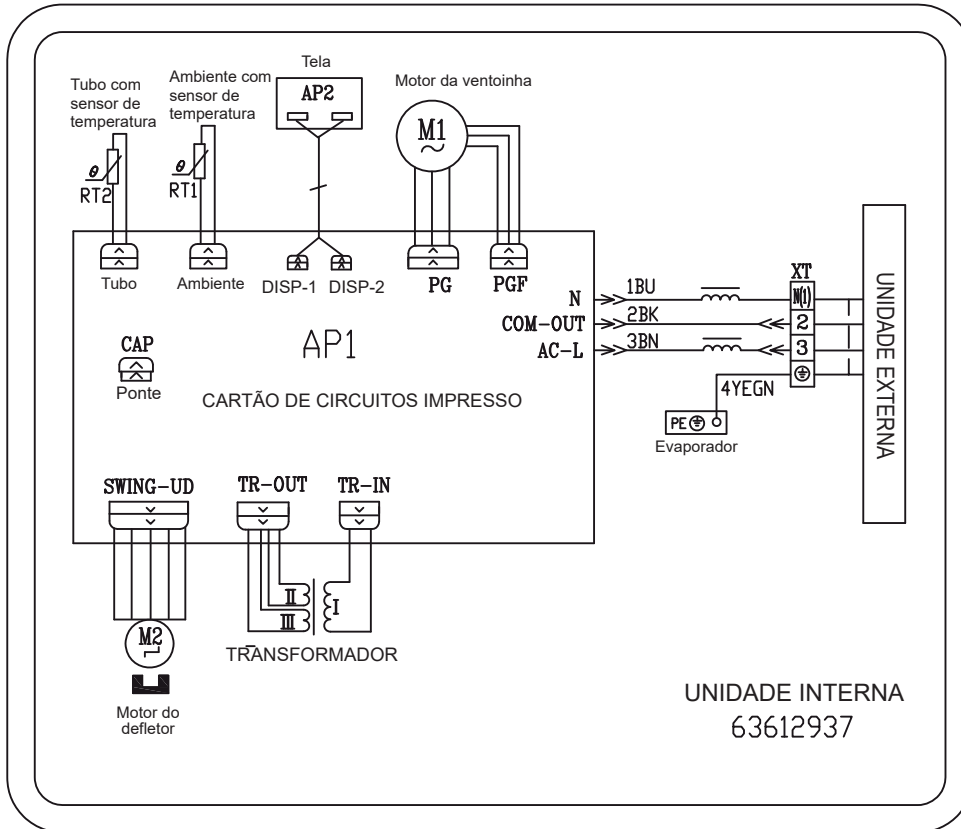


Figura 3. 4TYK8509A1 4TYK8512A1 (unidades externas somente resfriamento)

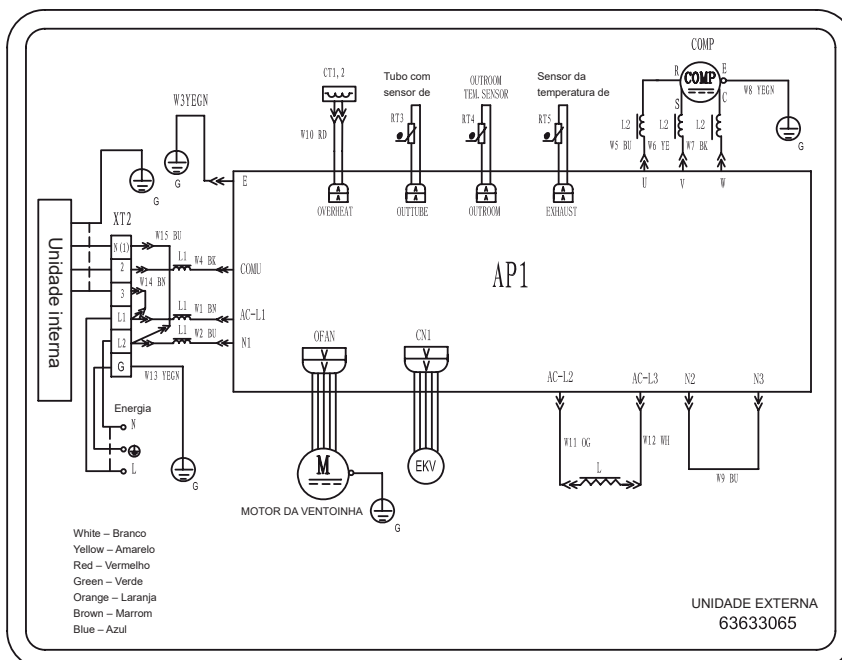


Figura 4. 4TYK8518A1 4TYK8524A1 (unidades externas somente resfriamento)

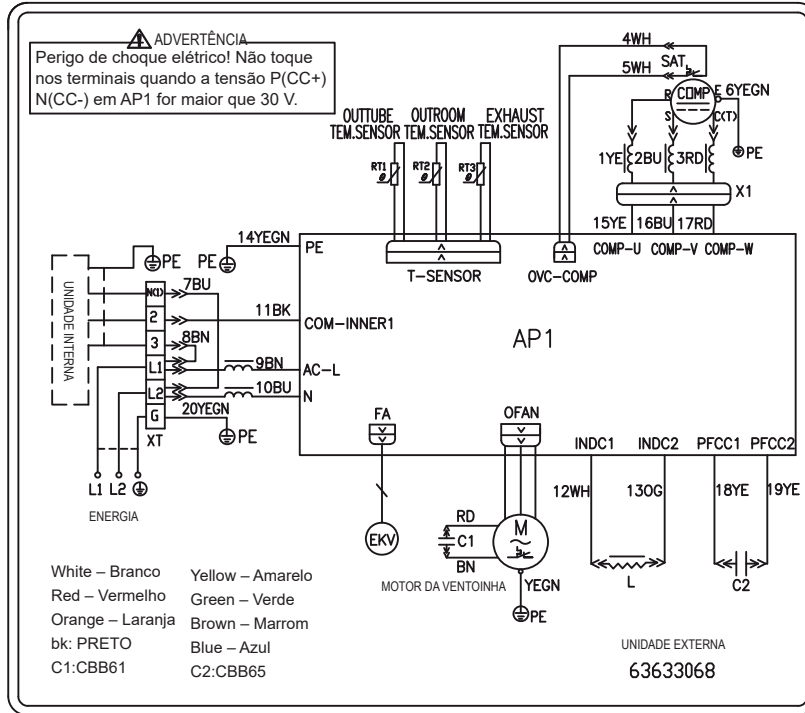
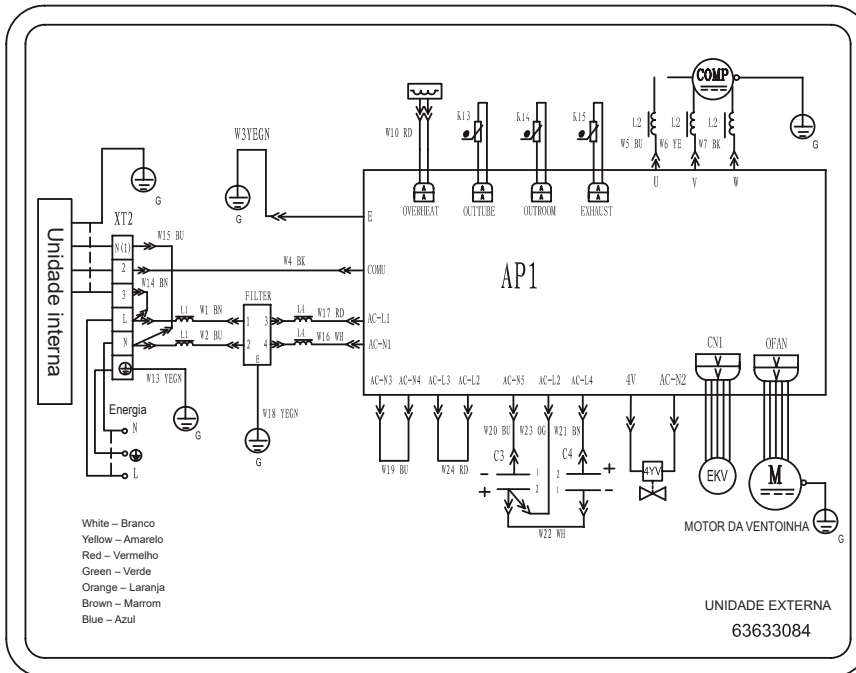


Figura 5. 4TXK8509A9 4TXK8512A9 (unidades externas de bomba de calor)



Esquemas de cabeamento



Figura 6. 4TXK8509A1 4TXK8512A1 (unidades externas de bomba de calor)

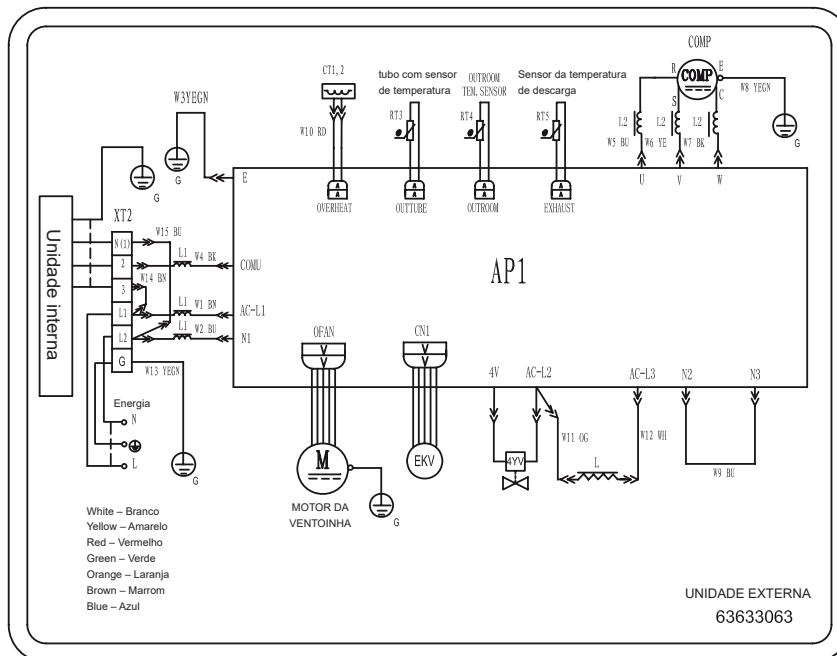


Figura 7. 4TXK8518A1 4TXK8524A1 (unidades externas de bomba de calor)

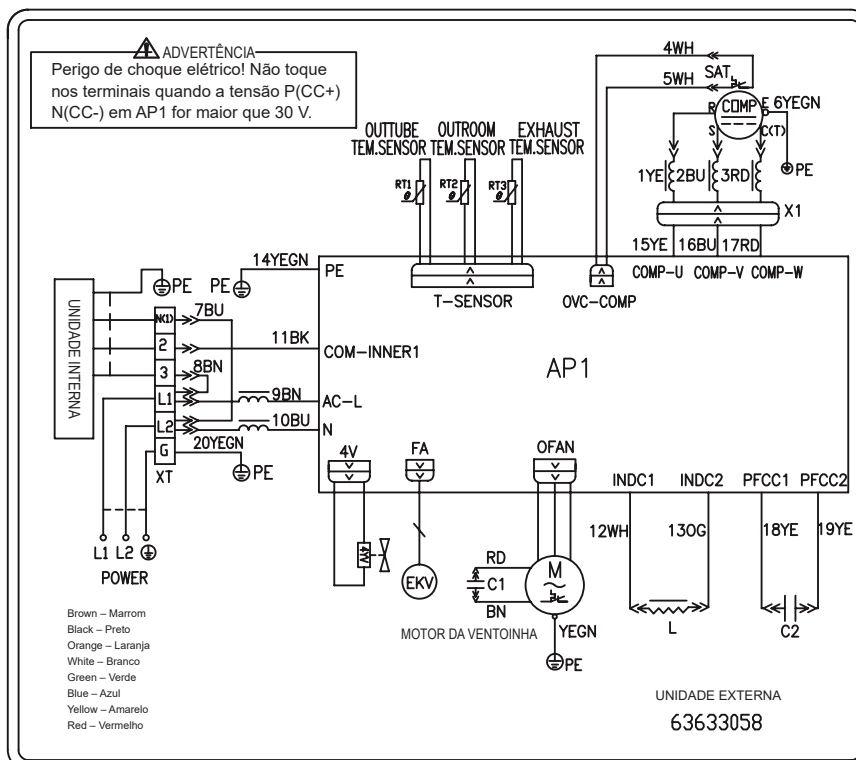


Figura 8. 4TYK8509A9 4TYK8512A9 (unidades externas somente resfriamento)

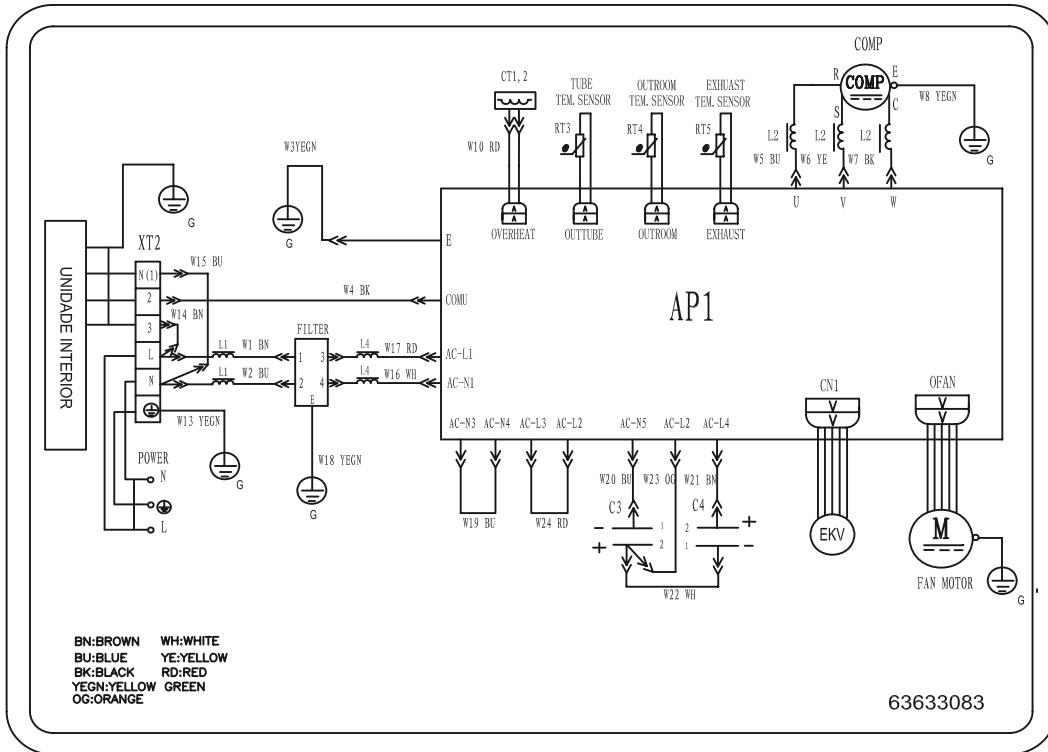
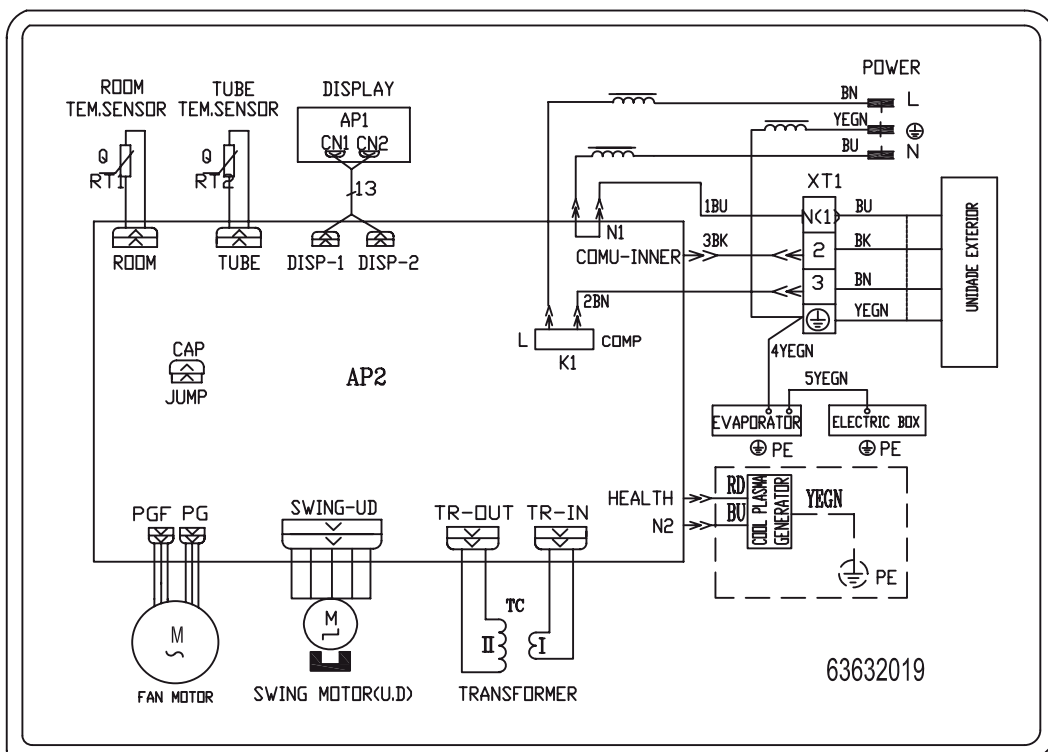


Figura 9. 4MXW8509AB 4MXW8512AB (unidades internas de bomba de calor)



Esquemas de cabeamento



Figura 10. 4TYK8509AB 4TYK8512AB (unidades externas de bomba de calor)

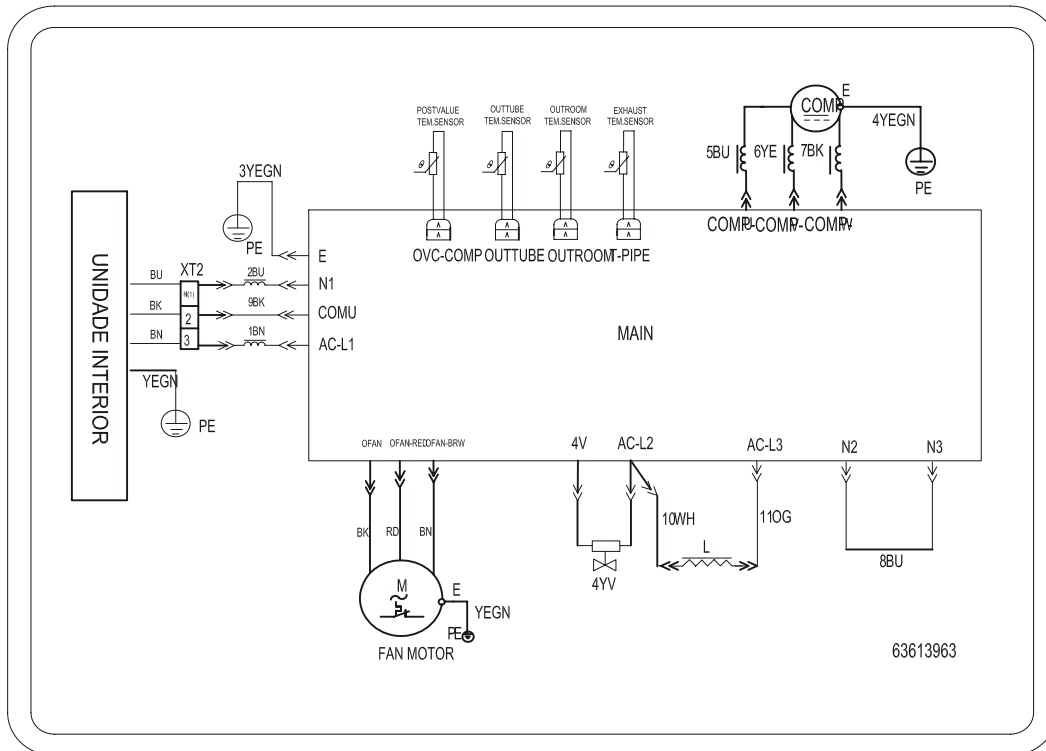


Figura 11. 4MXW8518AB 4MXW8524AB (unidades internas de bomba de calor)

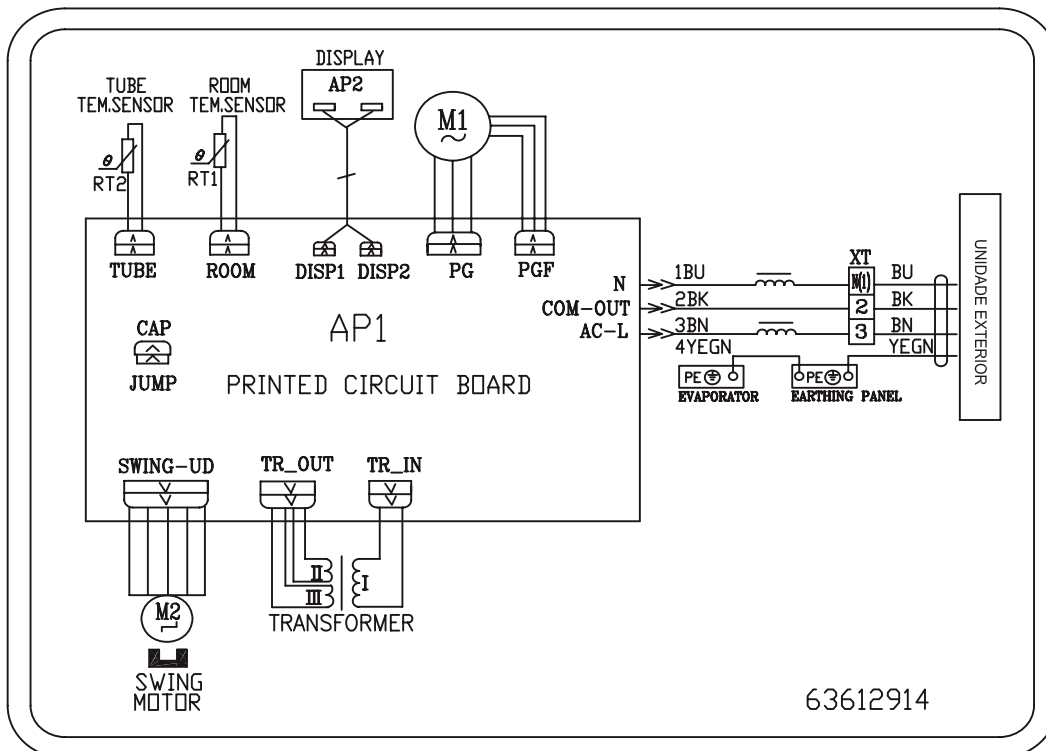


Figura 12. 4TXK8518AB (unidades externas de bomba de calor)

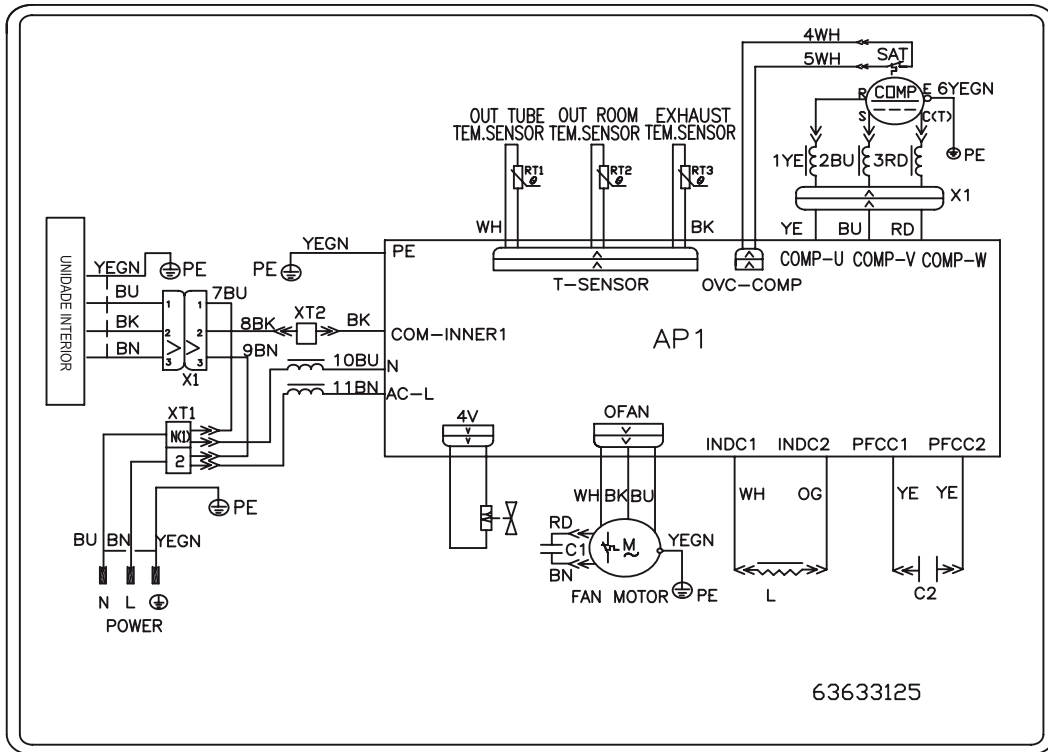
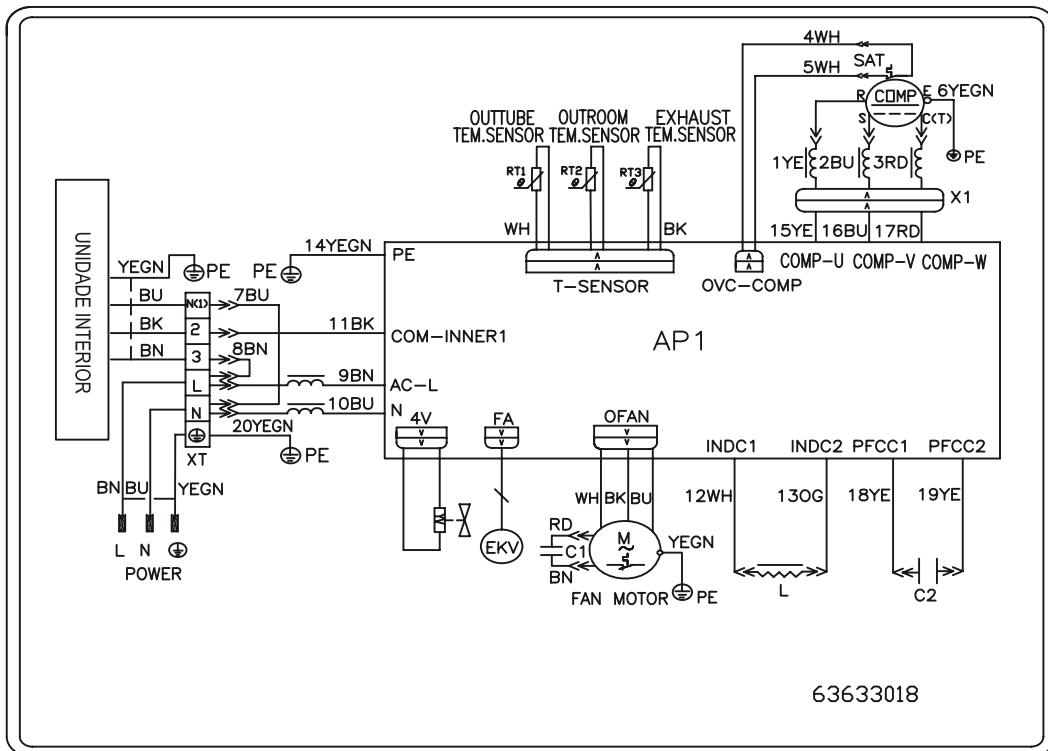


Figura 13. 4TXK8524AB (unidades externas de bomba de calor)





www.trane.com

Para obter mais informações, entre em contato com o escritório local da Trane ou envie um e-mail para comfort@trane.com

Catálogo nº MS-SVN23A-PB

Data: maio de 2010

Atualização Novo

A Trane mantém uma política de melhoria contínua de seus produtos, e reserva a si o direito de realizar alterações em seus projetos e especificações sem aviso prévio.